

Stiftung zur Abmilderung von Härtefällen aus der Ost-West-Rentenüberleitung,
für jüdische Kontingentflüchtlinge und Spätaussiedler

**Фонд «для смягчения тяжелых случаев при переходе с восточной пенсионной системы на западную, для еврейских контингентных беженцев и поздних переселенцев»
(Фонд для смягчения тяжелых случаев)**

Информация для контингентных еврейских беженцев (еврейских иммигрантов)

18 ноября 2022 года Федеральное правительство Германии приняло решение о создании федерального Фонда для смягчения тяжелых случаев, возникающих в связи с переходом с восточной пенсионной системы на западную, для еврейских контингентных беженцев и поздних переселенцев (так называемый „Фонд для смягчения тяжелых случаев“ / Härtefallfonds). За работу Фонда отвечает Федеральное министерство труда и социальных дел.

Выплата Фонда предназначена для определенных категорий лиц, которые значительную часть своей трудовой биографии провели в бывшей ГДР или в зарубежной стране происхождения и чувствуют себя ущемленными вследствие воздействия этих обстоятельств на их пенсию. Для смягчения ощущаемых ими тяжёлых обстоятельств они должны получить единовременную фиксированную выплату в качестве финансовой компенсации вне рамок пенсионного законодательства.

Каков размер единовременной разовой выплаты?

Единовременная выплата составляет 2.500 евро. Федеральные земли могут присоединиться к Фонду для смягчения тяжелых случаев (Härtefallfonds) до 31 марта 2023 года. Для правомочных лиц, проживающих в федеральной земле, которая присоединилась к Фонду для смягчения тяжелых случаев (Härtefallfonds), единовременная выплата может составить в общей сложности 5.000 евро.

Какие условия я должен выполнить, чтобы получить эту выплату?

- По состоянию на 1 января 2021 года Вы получали одну или несколько пенсий в рамках обязательного пенсионного страхования на общую сумму менее 830 евро нетто (после вычета взносов на медицинское страхование и на страхование на случай потребности в уходе). Здесь также учитываются и иностранные пенсии.
- Если Вы по состоянию на 1 января 2021 года не получали пенсию: Вы по состоянию на 1 января 2021 года получали базовое пособие (Grundsicherung) по старости и в связи с ограниченной трудоспособностью.
- Вы были приняты до 1 апреля 2012 года в качестве еврейской контингентной беженки/ еврейского контингентного беженца или еврейской иммигрантки / еврейского иммигранта или их родственников из бывшего Советского Союза в Германию и на момент Вашего прибытия Вы уже достигли 40 лет.

Если Вы родились после 31 марта 1972 года, то Вы не исполняете это требование.

Должен ли я подавать заявление на получение этой выплаты? Есть ли предельный срок для подачи заявления?

Да, единовременная фиксированная выплата предоставляется только на основании заявления. Заявление должно быть подано самое позднее до 30 сентября 2023 года.

Где я могу подать заявление? Где я могу получить бланк заявления?

Заявление можно подать по почте или по электронной почте в офис Фонда для смягчения тяжелых случаев (Härtefallfonds). Там же Вы получите бланк заявления и дополнительную информацию.

Адрес:

**Geschäftsstelle der
Stiftung Härtefallfonds
44781 Bochum**

Адрес электронной почты: gst@stiftung-haertefallfonds.de

Номер бесплатного телефона: **0800 7241634**

Часы работы офиса: с понедельника по четверг с 8:00 до 16:00 и по пятницам с 8:00 до 14:00 часов.

Бланк заявления можно также найти на сайте Федерального министерства труда и социальных дел по следующей ссылке:

www.bmas.de/DE/Service/Presse/Meldungen/2023/haertefallfonds-antragsformulare-liegen-vor.html

Нужно ли прилагать к заявлению дополнительные документы?

Да. Информацию о том, какие документы необходимы, Вы найдете в бланке заявления.

Когда будет принято решение по моему заявлению и когда будет произведена выплата?

Решение по заявлениям и назначение выплат возможно самое раннее с апреля 2023 года, поскольку федеральные земли еще до 31 марта 2023 года могут вступить в Фонд для смягчения тяжелых случаев (Härtefallfonds).